

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tal-1 ta' Awwissu 2022 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank Den Haag zittingsplaats Haarlem – il-Pajjiżi l-Baxxi) – I, S vs Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

(Kawża C-19/21) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Regolament (UE) Nru 604/2013 – Kriterji u mekkaniżmi għad-determinazzjoni tal-Istat Membru responsabbli għall-eżami tal-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali – Artikolu 8(2) u Artikolu 27(1) – Minuri mhux akkumpanjat li qarib tiegħu ikun jinsab legalment fi Stat Membru ieħor – Ċaħda minn dan l-Istat Membru tal-applikazzjoni għal teħid inkarigu ta' dan il-minuri – Dritt għal rimedju effettiv tal-imsemmi minuri jew ta' dan il-qarib kontra d-deċiżjoni ta' caħda – Artikoli 7, 24 u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea – Interessi superjuri tal-wild)

(2022/C 408/16)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Den Haag zittingsplaats Haarlem

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: I, S

Konvenut: Staatssecretaris van Justitie en Veiligheid

Dispożittiv

L-Artikolu 27(1) tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi biex ikun iddeterminat liema hu l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali iddepożitata għand wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida, moqri flimkien mal-Artikoli 7, 24 u 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

għandu jiġi interpretat fis-sens li:

jimponi fuq l-Istat Membru li lili tkun tressqet talba għall-finijiet ta' teħid inkarigu, ibbażata direttament fuq l-Artikolu 8(2) ta' dan ir-regolament, l-obbligu li jagħti dritt għal rimedju għad-drittijiet kontra d-deċiżjoni ta' rifjut tiegħu lill-minuri mhux akkumpanjat, fis-sens tal-Artikolu 2(j) tal-imsemmi regolament, li jkun qiegħed japplika għall-protezzjoni internazzjonali, iżda mhux lill-qarib ta' dan il-minuri, fis-sens tal-Artikolu 2(h) tal-istess regolament.

⁽¹⁾ ĠU C 128, 12.4.2021.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tat-8 ta' Settembru 2022 (talbiet għal deċiżjoni preliminari tas-Sąd Rejonowy dla Warszawy – Śródmieście w Warszawie – il-Polonja) – E.K., S.K. vs D.B.P. (C-80/21), u B.S., W.S. vs M. (C-81/21), u B.S., Ł.S. vs M. (C-82/21)

(Kawżi Magħquda C-80/21 sa 82/21) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Direttiva 93/13/KEE – Klawżoli ingusti fil-kuntratti konklużi mal-konsumaturi – Artikolu 6(1) u Artikolu 7(1) – Kuntratti ta' kreditu ipotekarju – Effetti tal-konstatazzjoni tan-natura ingusta ta' klawżola – Preskrizzjoni – Prinċipju ta' effettività)

(2022/C 408/17)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Rejonowy dla Warszawy – Śródmieście w Warszawie

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: E.K., S.K. (C-80/21), B.S., W.S. (C-81/21), B.S., Ł.S. (C-82/21)

Konvenuti: D.B.P. (C-80/21), M. (C-81/21), M. (C-82/21)

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur,

ghandhom jiġu interpretati fis-sens li:

jipprekludu ġurisprudenza nazzjonali li tipprovdi li l-qorti nazzjonali tista' tikkonstata n-natura ingusta, mhux tal-klawżola kollha ta' kuntratt konkluż bejn konsumatur u bejjiegh jew fornitur, iżda biss tal-elementi tagħha li jagħtuha natura ingusta, b'tali mod li din il-klawżola tibqa', wara t-thassir ta' tali elementi, parzjalment effettiva, meta tali thassir jkollu l-effett ta' revizzjoni tal-kontenut tal-imsemmija klawżola billi jaffettwa s-sustanza tagħha, li hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika.

- 2) L-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13

ghandhom jiġu interpretati fis-sens li:

jipprekludu ġurisprudenza nazzjonali li tipprovdi li l-qorti nazzjonali tista', wara li tikkonstata n-nullità ta' klawżola ingusta li tinsab f'kuntratt konkluż bejn konsumatur u bejjiegh jew fornitur li ma twassalx għan-nullità ta' dan il-kuntratt fl-intier tiegħu, tissostitwixxi din il-klawżola b'dispożizzjoni ta' dritt nazzjonali ta' natura supplimentari.

- 3) L-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 93/13

ghandhom jiġu interpretati fis-sens li:

jipprekludu ġurisprudenza nazzjonali li tipprovdi li l-qorti nazzjonali tista', wara li tkun ikkonstatat in-nullità ta' klawżola ingusta li tinsab f'kuntratt konkluż bejn konsumatur u bejjiegh jew fornitur li twassal għan-nullità ta' dan il-kuntratt fl-intier tiegħu, tissostitwixxi l-klawżola annullata jew b'interpretazzjoni tar-rieda tal-partijiet sabiex jiġi evitat l-annullament tal-imsemmi kuntratt, jew b'dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali ta' natura supplimentari, minkejja li l-konsumatur ikun ġie informat bil-konsegwenzi tan-nullità tal-istess kuntratt u jkun aċċettahom.

- 4) Id-Direttiva 93/13, moqrija fid-dawl tal-prinċipju ta' effettività,

għandha tiġi interpretata fis-sens li:

tipprekludi ġurisprudenza nazzjonali li tipprovdi li t-terminu ta' preskrizzjoni ta' għaxar snin tal-azzjoni tal-konsumatur intiża sabiex jinkiseb ir-rimbors ta' ammonti mħallsa indebitament lil bejjiegh jew fornitur b'eżekuzzjoni ta' klawżola ingusta li tinsab f'kuntratt ta' kreditu jibda jiddekorri mid-data ta' kull hlaq eżegwit mill-konsumatur, minkejja li dan tal-aħħar ma kienx f'pożizzjoni, f'din id-data, li jevalwa huwa stess in-natura ingusta tal-klawżola kuntrattwali, jew ma kienx jaf bin-natura ingusta tal-imsemmija klawżola, u mingħajr tehid inkunsiderazzjoni tal-fatt li dan il-kuntratt kellu tul ta' rimbors, f'dan il-każ ta' tletin sena, hafna itwal mit-terminu ta' preskrizzjoni legali ta' għaxar snin.

(¹) ĠU C 242, 21.06.2021.